

Enquête de 2009 sur les industries de services : hébergement de voyageurs

■ Au besoin, veuillez corriger les renseignements de l'étiquette d'adresse dans les cases ci-dessous.



0001	Raison sociale		0004	Adresse (numéro et rue)			
0002	Nom commercial		0005	Ville			
0021	Titre de la personne-resource		0006	Province, territoire ou État			
0008	Prénom de la personne-resource		0053	Pays		0007	Code postal/ zip code
0028	Nom de la personne-resource		0010	Langue préférée	2 <input type="checkbox"/> français	1 <input type="checkbox"/> anglais	

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19*.

EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.

A - Introduction

But de l'enquête

Cette enquête sert à recueillir les données financières et les données d'exploitation nécessaires à l'élaboration des politiques et des programmes économiques nationaux et régionaux.

Pour obtenir davantage de renseignements sur cette enquête, consultez le www.statcan.gc.ca/survey-enquete/index-fra.htm.

Divulgation des renseignements transmis par télécopieur ou autres modes électroniques

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou tout autre mode électronique peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada.

Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau du répondant, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui doivent garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques.

Les renseignements sur la confidentialité, les ententes de partage de données et les couplages d'enregistrements se trouvent à la dernière page du questionnaire.

Veuillez retourner le questionnaire dans les 30 jours.

Veuillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe ou télécopier le tout à Statistique Canada au 1-888-883-7999.

Vous avez perdu l'enveloppe-réponse ou avez besoin d'aide?appelez-nous au 1-888-881-3666 ou poste le tout à :
 Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, 150, promenade Tunney's Pasture, Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Consultez notre site Web à l'adresse suivante : www.statcan.gc.ca

B - Activité commerciale principale

1. Veuillez décrire les activités principales de votre entreprise.

0055

[Redacted area for activity description]

2. Parmi les activités suivantes, de **laquelle** tirez-vous la plus grande partie de vos revenus?

- 0150 **Hôtels** : offrent des suites ou des chambres pour de courts séjours dans des bâtiments à niveaux multiples ou dans des immeubles de grande hauteur qui sont **accessibles uniquement par l'intérieur**
- 0151 **Hôtels-motels** : offrent des suites ou des chambres pour de courts séjours dans des bâtiments de faible hauteur qui sont **accessibles par l'intérieur et l'extérieur**
- 0152 **Motels** : offrent des suites ou des chambres pour de courts séjours dans des bâtiments d'un ou de deux étages qui sont **accessibles par l'extérieur seulement**
- 0153 **Centres de villégiature** : offrent des suites ou des chambres pour de courts séjours avec service complet
- 0154 **Hôtels-casinos** : offrent des suites ou des chambres pour de courts séjours dans un hôtel doté d'un casino sur place
- 0162 **Tout autre hébergement pour voyageurs** : offre de l'hébergement pour de courts séjours et n'est pas classé dans d'autres industries
- 0040 Aucune des activités susmentionnées — Veuillez appeler au **1-888-881-3666** pour obtenir des instructions plus précises.

C - Renseignements sur la période de déclaration

1. Veuillez déclarer les données de votre **exercice financier** (année financière normale) **se terminant entre** le 1^{er} avril 2009 et le 31 mars 2010. Veuillez indiquer ci-dessous la période visée dans le présent questionnaire.

aaaa mm jj aaaa mm jj
du 0011 [Redacted] [Redacted] [Redacted] au 0012 [Redacted] [Redacted] [Redacted]

2. Si la période de déclaration ne couvre pas une **année complète**, veuillez indiquer la (les) raison(s) ci-dessous :

- 0031 1 exploitation saisonnière 2 nouvelle entreprise 3 changement de l'exercice financier 4 changement de propriétaire 5 arrêt définitif de l'exploitation 6 fermeture temporaire

Directives générales

- Veuillez déclarer l'information qui se rapporte à l'(aux) unité(s) commerciale(s) indiquée(s) sur l'étiquette apposée à la première page.
- Répondez seulement aux questions qui s'appliquent à votre entreprise.
- Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez fournir vos meilleures estimations.
- Veuillez déclarer les montants en dollars canadiens. Les montants en dollars et les pourcentages devraient être arrondis en nombres entiers.
- Veuillez consulter le guide de déclaration au www.statcan.gc.ca/guides-f pour obtenir plus de renseignements.

D et E - Sans objet

F - Caractéristiques de l'industrie

Veuillez fournir une répartition de vos ventes.

	\$CAN
1. Hébergement (chambre ou autre unité) pour voyageurs	2295
2. Location d'emplacements de véhicules récréatifs et de tentes pour voyageurs ou frais pour camps de loisirs avec hébergement	2206
3. Repas et boissons non alcoolisées, préparés et servis ou distribués pour consommation immédiate	1415
4. Boissons alcoolisées, préparées et servies ou distribuées pour consommation immédiate	1414
5. Vente de marchandises (p. ex. aliments emballés et boissons, journaux, magazines, livres, tabac, cigarettes et souvenirs)	2028
6. Services téléphoniques et accès Internet	2131
7. Location d'espace et d'équipement (p. ex. location de salles de conférence, de banquets et de concessions)	2330
8. Services de divertissement et de loisirs (p. ex. terrain de golf, centre de ski, entrée aux événements d'arts d'interprétation sur scène)	2824
9. Autres services (p. ex. stationnement et buanderie)	2296
10. Autres revenus non déclarés ailleurs (veuillez préciser) :	2071
	2076
	2305
11. Ventes totales (somme des questions 1 à 10)	

Coûts des marchandises vendues

Veuillez indiquer si les montants sont en dollars canadiens **ou** en pourcentage.

	9970	1 <input type="checkbox"/> \$ ou 2 <input type="checkbox"/> %
12. Coût de la nourriture utilisée dans la préparation des repas (lié à la question 3)	5532	
13. Coût des boissons alcoolisées utilisées ou vendues (lié à la question 4)	5533	
14. Coût de toutes les autres marchandises vendues (lié à la question 5)	5531	
15. Coûts totaux des marchandises vendues (somme des questions 12 à 14)	5700	

Taux d'occupation

Veuillez répondre aux questions suivantes, qui portent sur l'occupation de votre établissement au cours de la période d'exploitation de **2009**.

	nombre
16. Nombre total de chambres dans cet établissement	9781
17. Nombre total de chambres disponibles par soir au cours de la période de déclaration de 2009 (veuillez exclure les chambres fermées pour réparation et rénovation)	9808
18. Nombre total de réservations de chambres effectuées au cours de la période de déclaration de 2009	9809
19. Veuillez indiquer le taux d'occupation de votre établissement pour chaque mois pendant lequel il était ouvert (exploité) au cours de la période de déclaration :	

9782 9783 9784 9785 9786 9787 9788 9789 9790 9791 9792 9793 9794

janv.	fév.	mars	avr.	mai	juin	juillet	août	sept.	oct.	nov.	déc.	année
%												

F - Caractéristiques de l'industrie (suite)

Salariés

	nombre
20. Employés à temps plein, à l'année (qui ont travaillé 30 heures ou plus par semaine)	6316
21. Employés saisonniers à temps plein (qui ont travaillé 30 heures ou plus par semaine)	6318
22. Employés à temps partiel, à l'année (qui ont travaillé moins de 30 heures par semaine)	6317
23. Employés saisonniers à temps partiel (qui ont travaillé moins de 30 heures par semaine)	6319

G - Effectif

	nombre
1. Nombre de partenaires et de propriétaires, non salariés (si salariés, les déclarer à la question 2 ci-dessous)	6321
2. Employés rémunérés	
a) nombre moyen d'employés rémunérés durant la période de déclaration (voir le guide de déclaration)	6339
b) pourcentage d'employés rémunérés (selon le nombre déclaré à la question 2a) qui travaillaient à plein temps	6328
	%
3. Nombre de travailleurs contractuels auxquels vous n'avez pas fourni de T4, comme les pigistes et les travailleurs occasionnels (estimations acceptées)	6320

H - Ventes selon le type de client

Veuillez fournir une répartition de vos ventes en pourcentage, selon le type de client.

	%
1. Clients au Canada	
a) entreprises	8112
b) particuliers et ménages	8100
c) administrations, organismes à but non lucratif et établissements publics (p. ex. hôpitaux, écoles)	8233
2. Clients à l'extérieur du Canada	8140
	100 %

I, J and K - Sans objet

L - Renseignements sur la personne-ressource

Nom de la personne à joindre au sujet de ce questionnaire :

0026 1 M. 2 Mme 3 Mlle

0054	Nom de famille		0017	Numéro de téléphone	
0013	Prénom		0027	Numéro de poste	
0014	Titre		0016	Numéro de télécopieur	
0018	Adresse électronique		0020	Adresse du site Web	

Rempli le :

0015

aaaa

mm

jj

heure(s)

minutes

Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire?

0010

9909

M - Commentaires

Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires ci-dessous. Soyez assurés que nous passons en revue tous les commentaires reçus dans le but d'améliorer l'enquête.

9920

9913

9914

9915

9916

Renseignements généraux

Confidentialité

Vos réponses sont confidentielles.

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information de cette enquête susceptible de dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme, à moins que leur consentement n'ait été obtenu au préalable. Les dispositions de confidentialité de la *Loi sur la statistique* ne sont pas touchées par la *Loi sur l'accès à l'information* ou toute autre loi. Ainsi, par exemple, l'Agence du revenu du Canada ne peut pas accéder à des données d'enquête identifiables de Statistique Canada.

Les données de cette enquête serviront uniquement à des fins statistiques et seront publiées sous forme agrégée seulement.

Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui doivent garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organisations ayant démontré qu'elles avaient besoin de les utiliser.

L'**article 11** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux répondant à certaines conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes données, sur une base obligatoire, et les lois en vigueur doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation légale d'obliger les entreprises à fournir les mêmes données, on ne demande pas le consentement des entreprises et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage des données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 11** ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon.

Les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

L'**article 12** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organisations gouvernementales fédérales, provinciales ou territoriales. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'une ou l'autre de ces organisations en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef et en la retournant avec le questionnaire rempli. Veuillez préciser les organisations avec lesquelles vous ne voulez pas partager vos données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 12** ont été conclues avec les organismes statistiques de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut.

Dans le cas des ententes conclues avec des organisations gouvernementales provinciales et territoriales, les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

Couplages d'enregistrements

Dans le but d'améliorer les données de la présente enquête, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de données administratives.

Merci d'avoir rempli ce questionnaire. Veuillez garder une copie pour vos dossiers.

Consultez notre site Web à l'adresse suivante : www.statcan.gc.ca